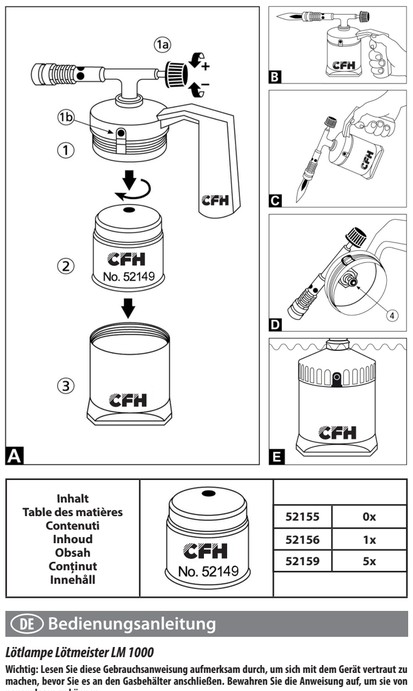
CFH

No. 52155, 52156, 52159



Inhalt
Table des matières
Contenuti
Inhoud
Obsah
Conținut
Innehåll

52155	0x
52156	1x
52159	5x

DE Bedienungsanleitung

Lötlampe Lötmeister LM 1000

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an den Gasbehälter anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von neuem lesen zu können.

Das Gerät darf nicht zum Anzünden eines Holzkohlegrills benutzt werden, da die Wärmerückstrahlung der glühenden Holzkohle das Kunststoffteil verformen kann - Verletzungsgefahr!

Die CFH Butan-Kartusche CF211 ist bei dem Artikel CFH No. 52155 NICHT im Lieferumfang enthalten!

Bestandteile der Lötlampe Lötmeister LM 1000
Das Gerät besteht aus
1 Lötlampenoberteil (Nr. 1)
CFH Butan-Kartusche(n) Modell CF211 (Nr. 2) - Lieferumfang siehe Tabelle „Inhalt"
1 Unterteil (Nr. 3)
1 Bedienungsanleitung

Bitte kontrollieren Sie die Ware auf Vollständigkeit.

Zusammenbau und Einstellungen, die vom Hersteller vorgenommen wurden, sind nicht zu verändern. Es kann gefährlich sein, eigenmächtig am Gerät bauliche Änderungen vorzunehmen. Teile zu entfernen oder andere Teile zu verwenden, die für das Gerät nicht vom Hersteller zugelassen sind.

Dieses Gerät darf ausschließlich mit der CFH, Modell CF211 Butan-Kartuschen betrieben werden. Diese Standard-kartuschen erhalten Sie problemlos im Baumarkt. Es kann gefährlich sein zu versuchen, andersartige Gaskartuschen oder Gasflaschen anzuschließen. **Bei einer Nichtverwendung von Gerät und Kartuschen unterscheidet der Hersteller kann es zu schweren Unfällen mit Schadensfolgen kommen! Für Schäden, die durch den Einsatz von Fremdkartuschen verursacht werden, schließt die Fa. CFH sämtliche Gewährleistungsansprüche aus.**

Nie einen Gasbehälter (Kartusche 190 g) anschließen, ohne vorher die auf ihm angebrachten Instruktionen zu lesen.

Das Gerät nur in gut belüfteten Räumen betreiben.

Sicherheitshinweise

- Anschließen der Behälter an einem gut belüfteten Platz, in einer Umgebung, die frei von Flammen- oder Zündquellen, wie offenen Flammen, elektrischen Kochgeräten, ist, und nicht in unmittelbarer Nähe anderer Personen.
- Von Hitze/Funken/offener Flamme/heißen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen.
- Rauchen ist beim Behälterwechsel verboten.
- Prüfen Sie, dass die Dichtungen (zwischen Gerät und Gaskartusche oder Gasflasche) vorhanden und in gutem Zustand sind, bevor Sie die Gaskartusche oder die Gasflasche anschließen (siehe Zeichnung D, Nr. 4 - Sichtprüfung).
- Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigter oder abgenutzter Dichtung.
- Benutzen Sie kein Gerät, das undicht oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß arbeitet.
- Kartuschen dürfen nicht ausgetauscht werden, wenn man nicht sicher ist, dass sie vollständig entleert sind. Sicherheitshinweise auf der Kartusche beachten.
- Schützen Sie das Gerät vor dem Zugriff von Kindern.
- Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Vor dem Anzünden und während des Betriebes darf das Gerät nicht geschüttelt werden, damit kein flüssiges Gas in den Brenner strömt. Dies kann zu Zündproblemen und Störungen der Brenneigenschaften des Gerätes führen (z. B. rötlich lodernde unkontrollierte Flamme). In diesem Fall ist die Gaszufuhr am Gasregulierknopf (Nr. 1a) durch Drehen in Richtung (-) sofort zu schließen. Es kann kein weiteres Gas unkontrolliert austreten. Nach 2-3 Minuten ist das Gerät wieder einsatzbereit.
- Der Kartuschenwechsel muss stets im Freien erfolgen und nicht in der Nähe von möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Elektrokochplatten und ähnlichem, sowie weit entfernt von anderen Personen und Tieren. Vor dem Auswechseln der Kartusche stets den Gasregulierknopf (Nr. 1a) schließen.
- Kartuschen sind Einwegbehälter. Ein Wiederbefüllen ist unzulässig und stellt eine akute Gefahr dar.
- Nicht in geschlossenen Räumen arbeiten. Für ausreichende Belüftung sorgen, um die Zufuhr der Verbrennungsluft sicherzustellen. Betrieb nur am sauberen Arbeitsplatz, weit entfernt von brennbaren Stoffen oder fettigen Materialien. Achten Sie darauf, dass keine Löt- und Schweißgase eingeatmet werden. Fettfreie Schutzkleidung tragen. Augenschutzgeräte tragen.
- Das Gerät erreicht bei normalem Betrieb in Brennernähe sehr hohe Temperaturen.
- Den gezündeten Brenner nicht ablegen (**Brandgefahr**). Gerät nicht bei laufendem Betrieb ohne Aufsicht lassen. Achten Sie auf Erwärmung oder Erhitzung der Kartusche.
- VORSICHT: zugängige Teile können sehr heiß sein. Kleinkinder vom Gerät fernhalten.
- **Vermeiden Sie ein Berühren des Brenners, solange er heiß ist. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, bewahren Sie es, vor Staub und Feuchtigkeit geschützt, auf.**
- Wird die Flamme durch einen Windstoß ausgeblasen, so schließen Sie sofort den Gasregulierknopf (Nr. 1a), damit kein weiteres Gas unkontrolliert ausströmen kann.
- Nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder wärmeempfindlichen Produkten einsetzen. **Halten Sie einen seitlichen Sicherheitsabstand von min. 0,5 m zu allen Objekten, sowie eine Abstand von min. 1 m zu Objekten, die sich über dem Gerät befinden.** Bei kürzeren Abständen müssen Sie eine geeignete Flammenschutzmatte (diese ist in vielen Baumärkten erhältlich und vermindert die Brandgefahr) verwenden.
- Während der Inbetriebnahme Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen. Vorsicht vor Wärmestau. Geeignete Arbeitshandschuhe tragen, keine giftigen Dämpfe einatmen.
- Das Entnehmen der CFH Butan-Kartusche in gefülltem oder auch nur teilweise gefülltem Zustand ist gefährlich und verboten! **Verletzungsgefahr!**
- **Platzieren Sie das Gerät auf eine waagrechte, stabile und rutschfeste Fläche.**
- **Das Gerät darf nur in einem gut belüfteten Raum betrieben werden. Dabei gelten die nationalen Anforderungen**
  - für die Versorgung mit Verbrennungsluft und
  - um die Ansammlung von gefährlichen Mengen an unverbrannten Gas zu vermeiden.
- **Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, Flammen oder Funken, Ansammlungen von Staub oder brennbaren Substanzen verwendet werden. Das Gerät darf nur in sicherer Entfernung zu brennbaren Materialen verwendet werden – halten Sie einen seitlichen Sicherheitsabstand von min. 0,5m zu allen Objekten, sowie eine Abstand von min. 1m zu Objekten, die sich über dem Gerät befinden.**
- **Gasbehälter müssen an einem gut belüfteten Ort, vorzugsweise im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündquellen, elektrischen Kochgeräten und entfernt von anderen Personen gewechselt werden.**

Erklärung der Symbole
Gasregulierknopf (Nr. 1a) in Richtung (+) und (-)
Gasregulierventil schließen – Drehen des Gasregulierventils in Richtung (-) OFF

Dichtheitsprüfung
Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Gerätes nur im Freien. Überprüfen Sie, ob die Verbindung von Anschlussdocht und Kartusche dicht ist. Tauchen Sie dazu das Gerät für mind. 60 sec. (durch leichte Kippbewegungen entweicht die überschüssige Luft in den Hohlräumen) bis zum Bund der Verschraubung zwischen Brenner und Behälter-Oberteil (siehe Zeichnung E) in ein mit Wasser gefülltes Behältnis unter. Bei einer Blasenbildung ist das Gerät undicht. Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder abgenutzten Dichtungen. Benutzen Sie kein Gerät, das undicht oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß arbeitet. Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch), bringen Sie es sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation und ohne Zündquelle, wo das Leck gesucht und behoben werden kann. Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Geräts nur im Freien. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benützen Sie hierzu Seifenlauge!

Maßnahmen vor Anschließen des Gasbehälters (Kartusche)
Vergewissern Sie sich, dass Anschlüsse oder andere Verbindungen richtig angebracht und unbeschädigt sind. Überprüfen Sie die gasführenden Teile auf Beschädigungen. Auf keinen Fall ein Gerät in Betrieb nehmen, dass irgendeine Beschädigung aufweist. Den Gasregulierknopf (Nr. 1a) am Gerät schließen, bevor eine Kartusche angeschlossen wird. Die Dichtung ist vor Anschluss eines neuen Gasbehälters zu prüfen. Prüfen Sie unbedingt, ob im Lötlampenoberteil (Zeichnung D, Nr. 4), innen am Einstechdorn, die schwarze Gummidichtung vorhanden und im guten Zustand ist (Sichtprüfung). Fehlt diese oder ist sie beschädigt, kann das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Auswechseln der Ersatzdichtungen nur über autorisierten Fachhändler. Keine Manipulationen durchführen! Überzeugen Sie sich stets von der Dichtheit aller Verbindungsstellen, bevor der Brenner gezündet wird.

Montage und Wechsel der CFH Butan Kartusche
Gasregulierknopf (Nr. 1a) durch Drehen in Richtung (-) schließen. CFH Butan-Kartusche (Nr. 2) in das Unterteil (Nr. 3) des Gerätes einsetzen. Danach das Lötlampenoberteil (Nr. 1) mit dem Unterteil (Kartuschenbehälter – Nr. 3) durch Andrehen gasdicht miteinander verbinden, bis der seitliche Sicherungsknopf (Nr. 1b) einschnappt. Während dieser Montage das Gerät senkrecht halten, das Zusammenschrauben zügig durchführen und die Gewinde dabei nicht verkanten. Nach jeder Montage und jedem Kartuschenwechsel ist die Dichtheitsprüfung durchzuführen (siehe Punkt 3). Prüfen Sie, dass die Kartusche vor dem Wechsel leer ist (schütteln, damit das Schwappen der Flüssigkeit hörbar wird). Prüfen Sie, dass vor dem Lösen der Gaskartusche oder Gasflasche die Brenner erloschen sind. Prüfen Sie die Dichtungen vor Anschluss einer neuen Gaskartusche oder Gasflasche an das Gerät. Das Unterteil (Nr. 3) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn vom Oberteil (Nr. 1) lösen. Wechseln Sie die Gaskartusche oder Gasflasche im Freien und fern von anderen Personen. Die Kartusche und das Gerät vor Sonnenbestrahlung (Wärmeeinwirkung) schützen. Nicht einer Temperatur von über 50 °C aussetzen.

Inbetriebnahme
Nach dem Einsetzen der Kartusche und der Prüfung auf Gasleckagen im Freien den Gasregulierknopf (Nr. 1a) geringfügig (ca. ½ Umdrehung) in Pfeilrichtung (+) drehen. Die Gasflamme an der Brennerspitze entzünden und erst dann den Gasregulierknopf (Nr. 1a) voll öffnen, damit die Flamme ihre volle Leistung bringen kann. Durch Drehen des Gasregulierknopfes (Nr. 1a) in Richtung (+) und (-) können Sie die Einstellung der Brennerleistung bestimmen. Der Boden der Druckgasdose wird gleichzeitig auch als Aufstandsfläche des Gerätes verwendet.

Flammeneinstellung
Sie können die Flamme mit dem Gasregulierventil (Nr. 1a) verstellen, indem Sie dieses in Richtung (+) oder (-) drehen.

Besonders wichtig!
Bei der Inbetriebnahme das Gerät nicht schräg oder über Kopf halten und auch nicht schütteln, da sonst flüssiges Gas aus der Kartusche in den Brenner strömen kann. Nach dem ordnungsgemäßen Anzünden des Brenners diesen mindestens 4 Minuten vorheizen, bevor Sie die Lötlampe mit der Brennerspitze nach unten halten (siehe Zeichnung C). Im anderen Fall besteht die Gefahr, dass flüssiges Gas bei Schräglage in den Brenner strömt und eine unkontrollierte Flamme entsteht. Gescheiht dies trotzdem, so bringen Sie das Gerät aus der Schräglage wieder in die normale gerade Haltung (Zeichnung B), damit sich die Flamme stabilisiert und wieder ein normales Flammenbild entsteht. Nach einer entsprechenden Vorwärmzeit (siehe oben) kann der Lötbrenner weiter benutzt werden.

Außerbetriebnahme des Gerätes
Durch Drehen des Gasregulierknopfes (Nr. 1a) in Pfeilrichtung (-) wird die Gaszufuhr gestoppt, die Flamme erlischt. Lassen Sie den Brenner vollständig auskühlen.

Empfehlung für den Betrieb
Der Gasverbrauch bei Normaleinstellung für dieses Gerät beträgt ca. 128 g/h. Die Kartusche und deren Inhalt unterliegen nicht einer Haltbarkeitsdauer. Achten Sie darauf das Gerät sicher und trocken zu lagern.

Lager- und Transportbedingungen
Achten Sie darauf, dass für eine ordnungsgemäße Lagerung das Gerät stehend gelagert werden muss. Die Lagerung des Gerätes und der Kartuschen darf **nie** unter Erdgleiche (z. B. Kellerräume, Heizungsräume etc.) erfolgen. Der Lagerraum muss ausreichend belüftet sein. Transport: Gerät stehend transportieren, wobei Sie sicherstellen müssen, dass das Gerät nicht unkontrolliert hin- und herfallen kann.

Wartung + Reparatur
Nur vorgeschriebene Ersatzteile verwenden. Nie ein Gerät mit einem beschädigten Teil in Betrieb nehmen. Reparaturen, auch Düsentausch und Wechsel der Dichtung, nur durch einen qualifizierten Fachmann, der auch über Originalersatzteile verfügt oder den CFH Kundenservice durchführen lassen. Keine Änderungen am Gerät vornehmen. Falls das Gerät beschädigt ist bzw. an den Hersteller oder einen Reparaturservice gesandt werden muss, wenden Sie sich bitte an die Filiale, in der Sie das Gerät erworben haben oder an den Hersteller.

Reinigung des Gerätes
Die Reinigung des Gerätes ist bei ausgekühltem Brenner mit einem trockenen Tuch möglich. Keine Putzmittel verwenden, da sonst die Brennerlöcher und Gasdüse verstopfen können.

Umweltthinweise
Die Gasfüllung besteht aus umweltfreundlichem Flüssiggas und stellt keine Gefahr für die Umwelt oder Ozonschicht dar. Beachten Sie die Richtlinien für Flüssiggas.

Entsorgungshinweise
Entsorgung Kartusche: Restentleerte Gasdosen können dem Sammelsystem der dualen Systeme zugeführt werden. Nicht restentleerte Dosen sind der Schadstoffsammlung zuzuführen.
Entsorgung Gerät: Das Gerät ist aus wieder verwertbaren Materialien hergestellt. Für Entsorgung und Recycling dieses Gerätes das zuständige örtliche Amt für Recycling oder das Abfallentsorgungsunternehmen kontaktieren.

Gewährleistung
Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Im Gewährleistungsfall kontaktieren Sie uns per E-Mail unter info@cfh-gmbh.de. Wir setzen uns dann unverzüglich mit Ihnen in Verbindung.

Technische Daten

Gasart:	Butan	Leistung:	ca. 1,76 kW
Füllmenge Kartusche:	190 g	Arbeitstemperatur:	ca. 650 °C
Kategorie:	unmittelbarer Druck	Brenner:	P 21
Verbrauch:	ca. 128 g/h	Düse:	Ø 0,28 mm

Die Leistungsangaben in der Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Verwendung mit der CFH Butan-Kartusche No. 52149 bei einer Umgebungstemperatur von ca. 20 °C und bei einer Brenndauer von 15 Minuten mit voll geöffnetem Gasregulierknopf. (Wichtige Information: Die Umgebungstemperatur hat einen entscheidenden Einfluss auf die Leistung des Gerätes. In der Regel gilt: bei Kälte wird die Leistung geringer).

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

FR Mode d'emploi

Lampe à souder LM 1000

Important : Lire attentivement ce mode d'emploi pour vous familiariser avec l'appareil avant de le raccorder à la cartouche de gaz. Conserver ce manuel dans un endroit sûr pour toute consultation future si nécessaire.

Ne pas utiliser l'appareil pour allumer un barbecue au charbon car la chaleur réfléchie par les braises risque de déformer la partie en plastique – risque de blessures !

La cartouche butane CFH CF211 est disponible en tant qu'article CFH n° 52155, mais elle n'est PAS inclue dans l'emballage !

Composants de la lampe à souder LM 1000
L'appareil se compose de :
1 x partie supérieure de la lampe à souder (N° 1)
Cartouche(s) de butane CFH Modèle CF211 (N° 2) – Voir le tableau «Contenu» pour le contenu de l'emballage
1 x section inférieure (N° 3)
1 x Manuel de l'utilisateur

Vérifier que la livraison est complète.

L'assemblage et les réglages du fabricant ne doivent pas être modifiés. Il peut être dangereux d'apporter des modifications structurelles à l'appareil soi-même, d'enlever des pièces ou d'utiliser des pièces autres que celles désignées par le fabricant pour l'appareil.

Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec un modèle de cartouche de butane CF211 de CFH. Ces bouteilles standards sont faciles à trouver dans des magasins de bricolage. Il peut être dangereux d'essayer d'utiliser d'autres types de bonbonnes de gaz ou de bouteilles de gaz. **Le mélange d'appareils et de cartouches de fabricants différents peut également provoquer de graves accidents et des dommages à l'équipement ! CFH renoncera à toute réclamation de garantie pour tout dommage provoqué lors de l'utilisation de cartouches tierces.**

Ne branchez jamais une bouteille de gaz (cartouche de 190 g) sans avoir lu au préalable les instructions qui y figurent.

N'utilisez l'appareil que dans des endroits bien aérés.

Consignes de sécurité

- Connectez la bouteille dans un environnement bien ventilé, exempt de flammes ou de sources d'inflammation, telles que des flammes nues, des appareils de cuisson électriques, et à l'écart des autres personnes.
- Tenez bien à l'écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes. Ne pas fumer.
- Il est interdit de fumer pendant le changement de la cartouche de gaz.
- Vérifiez toujours que les joints (entre l'appareil et la cartouche de gaz ou la bouteille de gaz) sont en place et qu'ils sont en bon état avant de connecter la cartouche de gaz ou la bouteille de gaz, (voir le Schéma D, N° 4 – Contrôle visuel).
- Ne pas utiliser un appareil présentant un joint endommagé ou usé.
- Ne jamais utiliser un appareil qui fuit, qui est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.
- Les cartouches ne doivent pas être remplacées si vous n'êtes pas sûr qu'elles sont complètement vides. Respectez les consignes de sécurité inscrites sur la cartouche.
- Garder l'appareil hors de la portée des enfants.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Ne secouez pas l'appareil avant l'allumage ou pendant le fonctionnement car cela peut empêcher le gaz liquide de s'écouler dans le brûleur. Cela peut également provoquer des problèmes d'allumage et des défauts dans les propriétés de combustion de l'appareil (par exemple, une flamme flamboyante rougeâtre incontrôlable). Si cela se produit, l'alimentation en gaz doit être immédiatement coupée en tournant le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) dans le sens (-). Ensuite, aucun gaz incontrôlé ne peut s'échapper. L'appareil sera de nouveau prêt à l'emploi après 2 à 3 minutes.
- Le remplacement d'une cartouche doit toujours être effectué à l'extérieur et à l'écart de toute source d'allumage possible telle que les flammes nues, les plaques chauffantes électriques, etc., et à l'écart des autres personnes et des animaux. Fermez toujours le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) avant de remplacer la cartouche.
- Les cartouches sont des bouteilles jetables. Le remplissage n'est pas autorisé car il implique des dangers imminents.
- Ne travaillez pas à l'intérieur. Une ventilation adéquate doit être présente pour assurer l'alimentation en air de combustion. Opérez dans un lieu de travail propre, loin de matériaux combustibles ou de matières grasses. Assurez-vous de ne jamais inhaler les gaz de soudure ou de brasage. Portez des vêtements de protection sans graisse. Portez des lunettes.
- Des températures très élevées sont atteintes autour du brûleur de l'appareil pendant le fonctionnement normal.
- Ne pas poser par terre le brûleur allumé (risque d'incendie). Ne pas laisser la machine en action sans surveillance. Sachez que la cartouche peut devenir chaude ou même chauffer.
- ATTENTION : Les parties accessibles peuvent être très chaudes. Ne laissez pas l'appareil à la portée des jeunes enfants.
- **Évitez de toucher le chalumeau lorsqu'il est chaud. En dehors des périodes d'utilisation, ranger l'appareil dans un endroit à l'abri de la poussière et de l'humidité.**
- Fermez immédiatement le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) si la flamme est soufflée par une rafale de vent, ainsi le gaz ne peut plus s'échapper.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de matériaux inflammables ou de produits sensibles à la chaleur. **Maintenez une distance de sécurité d'au moins 0,5 m de tout autre objet ainsi que d'au moins 1 m en dessus de tout objet au-dessus de l'appareil.** Sur des distances plus courtes, vous devez toujours utiliser un tapis pare-flammes adapté pour réduire le risque d'incendie (disponible dans de nombreux magasins de bricolage).
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement. Attention à l'accumulation de chaleur ! Portez des gants de travail appropriés et n'inhalez pas les vapeurs toxiques.
- Il est interdit de retirer la cartouche de butane CFH lorsqu'elle est pleine ou même partiellement pleine car cela est dangereux ! **Risque de blessures !**
- **Placez l'appareil sur une surface horizontale, stable et antidérapante.**
- **L'appareil ne doit être utilisé que dans un endroit bien ventilé. Les normes nationales s'appliquent à :**
  - alimentation en air de combustion
  - empêchant l'accumulation de quantités dangereuses de gaz non brûlés.
- **L'appareil ne doit jamais être utilisé à proximité de sources de chaleur, de flammes ou d'étincelles, d'accumulations de poussière ou de substances inflammables. L'appareil ne doit être utilisé qu'à une distance de sécurité suffisante des matériaux inflammables - maintenir une distance de sécurité d'au moins 0,5 m de tout objet ainsi qu'une distance d'au moins 1 m de tout objet au-dessus de l'appareil.**
- **La bouteille de gaz doit être remplacée dans un endroit bien aéré, de préférence à l'extérieur et loin de toute source d'allumage telle que les flammes nues, les veilleuses, les appareils de cuisson électriques et loin des autres personnes.**

Explications des symboles
Bouton du régulateur de gaz (N° 1a) dans les sens (+) et (-)
Fermer le bouton du régulateur de gaz = tourner le bouton du régulateur de gaz sur ARRÊT dans le sens (-).

Test de fuite
Vérifier l'étanchéité de l'appareil à l'extérieur uniquement. Vérifier que le joint de connexion et la cartouche sont bien connectés. Pour cela, immerger l'appareil jusqu'au collet du raccord entre le brûleur et la partie supérieure de la bouteille (voir le Schéma E) dans un réservoir rempli d'eau pendant au moins 60 secondes (de légers mouvements de bascule permettent à tout excès d'air dans les espaces libres de s'échapper). L'appareil fuit si vous voyez des bulles. Ne jamais utiliser un appareil présentant des joints endommagés ou usés. Ne jamais utiliser un appareil qui fuit, qui est endommagé ou ne fonctionne pas correctement. Si du gaz s'échappe de votre appareil (odeur de gaz), transportez immédiatement l'appareil dans un emplacement bien aéré et sans sources d'étincelles, de manière à ce que la fuite puisse être localisée et éliminée. L'étanchéité de votre appareil doit être vérifiée à l'extérieur uniquement. Ne jamais utiliser de flamme pour essayer de trouver une fuite, toujours utiliser de l'eau savonneuse !

Mesures à prendre avant de raccorder la bouteille de gaz (cartouche)
S'assurer que les bornes et les raccordements sont bien en place et non endommagés. Vérifier que les composants amenant du gaz ne sont pas endommagés. Ne jamais utiliser un appareil présentant des signes d'endommagement. Toujours fermer le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) sur l'appareil avant de connecter une cartouche. Contrôlez toujours les joints avant de connecter une nouvelle bouteille de gaz. **Assurez-vous toujours de la présence d'un joint en caoutchouc noir autour de la pointe de perçage dans la partie supérieure de la lampe à souder (Schéma D, N° 4) et qu'il est en bon état (contrôle visuel). S'il est endommagé ou manquant, l'appareil ne peut pas être utilisé. Les joints en caoutchouc ne doivent être installés que par des revendeurs agréés. Ne modifiez jamais l'appareil !** S'assurer toujours que tous les raccordements sont bien scellés avant d'allumer le brûleur.

Montage et remplacement d'une cartouche de butane CFH
Fermez le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) en le tournant dans le sens (-). Insérez la cartouche de butane CFH (N° 2) dans la partie inférieure de l'appareil (N° 3). Connectez ensuite la partie supérieure de la lampe à souder (N° 1) à la partie inférieure (conteneur de la cartouche - N° 3) en la serrant jusqu'à ce qu'elle soit étanche au gaz et que le bouton de verrouillage latéral (N° 1b) s'enclenche. Lors de l'assemblage, vous devez tenir l'appareil de manière à ce qu'il soit droit, puis les visser rapidement et ne pas incliner les filetages. Un test d'étanchéité doit être effectué après chaque montage et à chaque changement de cartouche (voir la Section 3). S'assurer que la bouteille est vide avant de la remplacer (la secouer pour entendre si du liquide clapote). Vérifier que la flamme du brûleur est éteinte avant de dévisser la bonbonne de gaz ou la bouteille de gaz. Dévissez la partie inférieure (N° 3) de la partie supérieure (N° 1) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Toujours changer la bonbonne de gaz ou la bouteille de gaz à l'extérieur et à l'écart des autres personnes. Conservez la cartouche et l'appareil à l'abri de la lumière du soleil (exposition à la chaleur). Ne pas utiliser à des températures supérieures à 50 °C.

Démarrage
Après avoir inséré une cartouche et vérifié l'absence de fuite de gaz à l'extérieur, tournez légèrement le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) (environ ½ tour) dans le sens de la flèche (+). Le gaz à la sortie du brûleur s'enflamme alors, et alors seulement vous devez ouvrir complètement le bouton de réglage du gaz (N° 1a) pour que la flamme puisse atteindre sa pleine puissance. Tournez le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) dans le sens (+) ou (-) pour déterminer la puissance du brûleur. La partie inférieure de la bouteille de gaz comprimé peut également être utilisée comme surface de contact de l'appareil.

Réglage de la flamme
Vous pouvez régler la flamme en tournant le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) dans le sens (+) ou (-).

Particulièrement important !
Lorsque vous démarrez l'appareil, vous ne devez jamais le tenir de travers ou à l'envers, ni le secouer, car sinon le gaz liquide peut s'écouler de la cartouche et dans le brûleur. Après que le brûleur se soit allumé correctement, vous devez le préchauffer pendant au moins 4 secondes avant d'orienter la pointe du brûleur de la lampe à souder vers le bas (voir le schéma C). Il existe également un risque que le gaz liquide s'écoule dans le brûleur s'il est tenu à un angle, ce qui provoque une flamme incontrôlable. Si cela se produit, vous devez remettre l'appareil dans sa position verticale normale (Schéma B) afin que la flamme puisse se stabiliser et reprendre sa forme de flamme normale. Le brûleur de soudure peut être utilisé après le temps de préchauffage approprié (voir ci-dessus).

Arrêt de l'appareil
Tournez le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) dans le sens de la flèche (-) jusqu'à ce que l'alimentation en gaz s'arrête et que la flamme s'éteigne. Laissez le brûleur refroidir complètement.

Recommandation d'utilisation
La consommation de gaz de cet appareil à son réglage normal est d'environ 145 g/h. La bonbonne et son contenu ne sont pas soumis à une durée de conservation limitée. Assurez-vous que l'appareil est stocké dans un endroit sûr et sec.

Conditions de stockage et de transport
Assurez-vous que l'appareil est correctement stocké en position verticale. L'appareil et les cartouches ne doivent **jamais** être stockés sous le niveau du sol (par exemple dans des caves, des chaufferies, etc.). L'espace de stockage doit être suffisamment ventilé. Transport : Transportez toujours l'appareil en position verticale et assurez-vous que l'appareil ne peut pas se déplacer d'avant en arrière de manière incontrôlable.

Entretien + réparation
Utiliser uniquement les pièces de rechange spécifiées. Ne jamais utiliser un appareil avec une pièce endommagée. Les réparations, de même que le remplacement de la buse et du joint ne doivent être effectués que par un spécialiste qualifié disposant également de pièces de rechange d'origine ou confiées au service après-vente CFH. Ne modifiez jamais l'appareil de quelque façon que ce soit. Si l'appareil est endommagé ou doit être retourné au fabricant ou à un centre de réparation, veuillez contacter le magasin où vous avez acheté l'appareil ou le fabricant.

Nettoyage de l'appareil
Pour nettoyer l'appareil, attendre que le chalumeau ait refroidi et utiliser un chiffon sec. Ne pas utiliser de produits de nettoyage car ils pourraient obstruer les orifices du chalumeau et la buse à gaz.

Informations environnementales
La recharge de gaz se compose de gaz liquide écologique et ne présente aucun danger pour l'environnement ou la couche d'ozone. Respecter les directives pour le gaz liquide.

Consignes de mise au rebut :
Élimination des cartouches : Les bouteilles de gaz vides peuvent être transportées vers un point de collecte en double système. Les bouteilles qui ne sont pas complètement vides doivent être transportées à la collecte des déchets.
Mise au rebut de l'appareil : L'appareil est fabriqué à partir de matériaux recyclables. Pour l'élimination et le recyclage de cet appareil, contacter l'organisme local compétent pour le recyclage ou l'entreprise d'élimination des déchets.

Garantie
Conservez toujours l'original du ticket de caisse dans un endroit sûr. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat. Contacter-nous par e-mail à l'adresse info@cfh-gmbh.de si vous déposez une demande de garantie. Nous vous contacterons immédiatement.

Caractéristiques techniques

Type de gaz :	butane	Alimentation :	environ 1,76 kW
Capacité de la cartouche :	190 g	Température de travail :	environ 650 °C
Catégorie :	pression directe	Brûleur :	P 21
Consommation :	environ 128 g/h	Buse :	ø 0,28 mm

Les données de performance indiquées dans le manuel de l'utilisateur se réfèrent à une utilisation de l'appareil avec une cartouche de butane CFH N° 52149 à une température ambiante d'environ 20 °C et une durée de combustion de 15 minutes avec le bouton du régulateur de gaz complètement ouvert. (**Information importante :** La température de l'air ambiant aura un effet significatif sur la puissance de l'appareil. En général, ce qui suit s'applique : la performance se dissipe dans des environnements froids).

Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et visuelles.

IT Istruzioni d´uso

Lampada per saldatura LM 1000

Importante: leggere attentamente queste istruzioni d'uso per acquisire dimestichezza con l'apparecchio prima di collegare la cartuccia del gas compresso. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro per consultazione futura, se necessario.

Non utilizzare l'apparecchio per accendere un barbecue a carbonella, in quanto il calore riflesso dal carbone acceso potrebbe deformare la parte in plastica – rischio di lesioni!

La cartuccia di butano CF211 CFH è disponibile come articolo CFH n. 52155, ma NON è inclusa nella confezione!

Componenti della lampada per saldatura LM 1000
L'apparecchio è composto da:
1x sezione superiore della lampada per saldatura (n. 1)
Cartucce di butano CFH Modello CF211 (N. 2) – Per il contenuto della confezione, vedere la tabella "Contenuti"
1x sezione inferiore (n. 3)
1x manuale utente

Controllare la completezza della merce.

Montaggio e impostazioni del produttore non devono essere modificati. Può essere dannoso apportare autonomamente modifiche strutturali all'apparecchio, rimuovere parti o utilizzare parti diverse da quelle designate dal produttore per l'apparecchio.

Questo apparecchio deve essere utilizzato solo con una cartuccia di butano CFH modello CF211. Questi contenitori standard sono facilmente reperibili in un negozio di fai da te. Può essere pericoloso provare a collegarlo ad altri tipi di contenitori di gas o bombole di gas. **Mescolare apparecchi e cartucce di produttori differenti può anche causare gravi incidenti e danni all'apparecchiatura! CFH rifiuterà tutte le richieste di intervento in garanzia per eventuali danni causati dall'utilizzo di cartucce di terze parti.**

Non collegare mai una bombola di gas (cartuccia da 190 g) senza aver letto prima le istruzioni riportate su di essa.

Utilizzare l'apparecchio solo in aree ben ventilate.

Istruzioni di sicurezza

- Collegare la bombola in un ambiente ben ventilato e privo di fiamme o fonti di accensione, come fiamme libere e apparecchi di cottura elettrici, e ben lontano da altre persone.
- Tenere ben lontano da calore/scintille/fiamme libere/superfici molto calde. Non fumare.
- Non fumare durante la sostituzione della cartuccia di gas.
- Controllare sempre che le guarnizioni (tra l'apparecchio e la cartuccia di gas compresso o la bombola di gas) siano montate e che siano in buone condizioni prima di collegare la cartuccia di gas compresso o la bombola di gas, (vedere Disegno D, n. 4 – Ispezione visiva).
- Non utilizzare un apparecchio munito di guarnizione danneggiata o usurata.
- Non utilizzare un apparecchio non stagno o difettoso o un apparecchio che non funziona correttamente.
- Le cartucce non devono essere sostituite se non si è sicuri che siano completamente vuote. Rispettare le istruzioni di sicurezza riportate sulla cartuccia.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini.
- Non agitare l'apparecchio prima dell'accensione o durante il funzionamento, in quanto ciò potrebbe impedire al gas liquido di fluire nel bruciatore. Questo può anche causare problemi di accensione e difetti alle proprietà di combustione dell'apparecchio (es. una fiamma incontrollabile, con vampate rossastre). Se ciò si verifica, l'erogazione del gas deve essere interrotta immediatamente ruotando la manopola del regolatore del gas (n. 1a) in direzione (-). Quindi non può più fuoriuscire gas incontrollato. L'apparecchio sarà di nuovo pronto per l'uso dopo 2 – 3 minuti.
- La sostituzione di una cartuccia deve essere sempre effettuata all'aperto e ben lontana da possibili fonti di accensione, come fiamme libere, piastre di cottura elettriche, ecc., e ben lontano da altre persone e animali. Chiudere sempre la manopola del regolatore del gas (n. 1a) prima di sostituire la cartuccia.
- Le cartucce sono bombole monouso. La ricarica non è consentita in quanto comporta pericoli imminenti.
- Non lavorare in ambienti chiusi. Per garantire l'alimentazione di aria di combustione, deve essere presente una ventilazione adeguata. Operare in un luogo di lavoro pulito, lontano da materiali combustibili o da materiali grassi. Assicurarsi di non inalare mai gas di saldatura. Indossare indumenti protettivi esenti da grasso. Indossare occhiali di protezione.
- Temperature molto elevate sono raggiunte intorno al bruciatore dell'apparecchio durante il normale funzionamento.
- Non posare a terra il bruciatore acceso (**rischio di incendio**). Non lasciare la macchina senza sorvegl

- Výměnu kartuše je nutné vždy provádět ve venkovním prostředí a v dostatečné vzdálenosti od případných zdrojů vznícení, například otevřeného plamene, elektrické varné plotýnky atd., a v dostatečné vzdálenosti od ostatních osob a od zvířat. Před výměnou kartuše vždy zavřete regulátor plynu (Č. 1a).
- Kartuše jsou náboby na jedno použití. Jejich doplňování není povoleno, protože s sebou nese bezprostředně hrozící nebezpečí.
- Nepracujte ve vnitřních prostorách. K zajištění přívodu spalovacího vzduchu musí být zajištěno dostatečné větrání. Se zařízením pracujte na čistém pracovišti, daleko od hořlavých či mastných materiálů. Dávejte pozor, abyste nikdy nevdechovali pájecí či svařovací plyny. Noste nezamažitelný ochranný oděv. Noste ochranné pracovní brýle.
- Během normálního provozu vzrůstá v blízkosti hořáku zařízení teplota na velmi vysoké hodnoty.
- Nepokládejte zapálený hořák **(nebezpečí požáru)**. Nenechávejte zařízení v provozu bez dozoru. Mějte na paměti, že se kartuše může zahřívat nebo dokonce rozpálit.
- UPOZORNĚNÍ: přístupné části mohou být velmi horké. Držte nemluvňata v bezpečné vzdálenosti od zařízení.
- **Nedotýkejte se hořáku, pokud je horký. Pokud přístroj nepoužíváte, skladujte jej tak, aby byl chráněn před prachem a vlhkostí.**
- Pokud v důsledku nárazu větru dojde ke sfouknutí plamene, okamžitě uzavřete regulátor plynu (Č. 1a) a ze zařízení nebude moci unikat žádný další plyn.
- Nikdy zařízení nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů nebo výrobků citlivých na teplo. **Udržujte jej v bezpečné vzdálenosti nejméně 0,5 m od všech předmětů a ve vzdálenosti alespoň 1 m od jakýchkoliv předmětů nacházejících se nad zařízením.** Při kratších vzdálenostech musíte vždy použít vhodnou ohnivzdornou zábranu, aby se snížilo nebezpečí vzniku požáru (k dispozici v mnoha kutilských obchodech).
- Během provozu nenechávejte zařízení nikdy bez dozoru. Dávejte pozor na hromaděníepla! Noste vhodné pracovní rukavice a nevdechujte jedovaté výpary.
- Je zakázáno vyjímat butanovou kartuši od společnosti CFH, jestliže je plná nebo i jen částečně plná, protože je to nebezpečné! **Nebezpečí zranění!**
- **Umístěte přístroj na vodorovný, stabilní a neklouzavý povrch.**
- **Zařízení se smí používat pouze v dobře větraném prostoru. Národní normy platí pro:**
  - **přívodu spalovacího vzduchu**
  - **zabraňování tvorbě nebezpečných množství nespáleného plynu.**
- **Přístroj nikdy nesmí být používán v blízkosti zdrojů tepla, v blízkosti plamenů nebo jisker, usazeného prachu nebo hořlavých látek. Tento přístroj se smí používat pouze v bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů – udržujte bezpečnou vzdálenost nejméně 0,5 m od všech předmětů a vzdálenost alespoň 1 m od jakýchkoliv předmětů v oblasti nad zařízením.**
- **Plynovou nádobu je povoleno vyměňovat pouze v dobře větraných prostorách, nejlépe venku, a v dostatečné vzdálenosti od jakýchkoli zdrojů vznícení, jako jsou otevřené plameny, hořáky, elektrické varné spotřebiče, a rovněž od ostatních osob.**

Vysvětlení symbolů

Regulátor plynu (Č. 1a) ve směru (+) a (-)
Zavření regulátoru plynu = otočte regulátorem plynu ve směru (-) do polohy VYPNUTO (OFF).

Testování netěsnosti

Kontrolujte těsnost zařízení pouze vodu. Kontrolou se ujistěte, zda jsou spojovací těsnění a kartuše pevně připojeny. Proveďte ji ponořením zařízení až po objímku mezi hořákem a horní částí nádoby (viz nákres E) do nádrže s vodou po dobu alespoň 60 sekund (mírně nakloněním zařízení umožní jakémukoli přebytečnému vzduchu mezerami uniknout). Pokud vidíte bubliny, zařízení netěsní. Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným nebo opotřebovaným těsněním. Nepoužívejte netěsnící či poškozené zařízení nebo zařízení, které nefunguje správně. Pokud z vašeho zařízení uniká plyn (je cítit jeho zápach), okamžitě jej přesuňte na dobře větrané místo bez zdrojů vznícení, kde lze únik odhalit a odstranit. Plynotěsnost zařízení se musí testovat pouze ve venkovních prostorech. Nikdy nepoužívejte k nalezení netěsnosti oheň, vždy používejte mýdlovou vodu!

Opatření, která je třeba podniknout před připojením plynové nádoby (kartuše)

Ujistěte se, že připojovací svorky a přípojky jsou na svém místě a nepoškozené. Zajistěte, aby části, kterými proudí plyn, nebyly poškozeny. Nikdy nepoužívejte zařízení, které vykazuje známky poškození. Před připojením kartuše vždy zavřete regulátor plynu (Č. 1a) na zařízení. Před připojením nové plynové nádoby vždy zkontrolujte těsnění. **Vždy se ujistěte, že se kolem napojovacího kolíku v horní části pájecí lampy nachází černé pryžové těsnění (výkres D, č. 4) a že je v dobrém stavu (vizuální kontrola). Pokud je poškozené nebo chybí, nelze zařízení provozovat. Náhradní těsnění smí osazovat pouze autorizovaní prodejci. Zařízení nikdy neupravujte!** Před zapálením hořáku se vždy ujistěte, že jsou všechny spoje pevně utěsněny.

Osazení a výměna butanové kartuše od CFH

Plynový regulátor (Č. 1a) zavřete otočením ve směru (-). Vložte butanovou kartuši od CFH (Č. 2) do spodní části zařízení (Č. 3). Následně nasroubujte spodní část (poz.1) – Č. 3) pájecí lampy na horní část (Č. 1) a utahujte ji, dokud nebude plynotěsná a dokud zajišťovací tlačítko na boku (Č. 1b) nezapadne na místo. Při smontování je třeba držet zařízení tak, aby bylo vzpřímené, a následně kartuše sešroubujte obě části a zavlnkujte závit. Zvouzky těsnosti je nutné provádět po každém smontování a při každé výměně kartuše (viz odstavec 3). Před výměnou plynové nádoby se ujistěte, že je zcela prázdná (zatřeste s ní, abyste slyšeli, jestli v ní nespluchá kapalina). Před odšroubováním plynové nádoby či plynové láhve zkontrolujte, že plamen hořáku zhasnul. Před připojením nové plynové nádoby nebo plynové láhve k zařízení vždy zkontrolujte těsnění. Otáčením proti směru hodinových ručiček vyšroubujte spodní část (Č. 3) z horní části (č. 1). Výměnu plynové nádoby či plynové láhve provádějte vždy venku a v dostatečné vzdálenosti od ostatních osob. Kartuši a zařízení udržujte mimo dosah přímého slunečního světla (jsou na něm vystaveny teplu). Zařízení nepoužívejte při teplotách nad 50 °C.

Spuštění

Po vložení kartuše a kontrole úniku plynu ve venkovním prostředí otočte regulátorem plynu (Č. 1a) mírně (přibližně o ½ otáčky) ve směru šipky (+). Plynový plamen na hrotu hořáku se poté zažehne a následně bude mělí plně otevřit regulátor plynu (Č. 1a), aby plamen mohl dosáhnout plného výkonu. Otočením regulátoru plynu (Č. 1a) ve směru (+) nebo (-) nastavte výkon hořáku. Na spodní povrch natlakované plynové nádoby lze rovněž zařízení postavit.

Seřízení plamene

Plamen můžete seřídit pomocí plynového regulátoru (Č. 1a) jeho otáčením ve směru (+) nebo (-).

Mimořádné důležité!

Zařízení bude při zapínání nikdy neměli držet šikmo nebo vzhůru nohama, ani byste s ním neměli třepat, jinak by zkapalněný plyn mohl vytékat z kartuše do hořáku. Po správném zažehnutí byste mělí hořák předehřívat po dobu nejméně 4 minut, než pájecí lampu nakloníte jeho špičkou směrem dolů (viz výkres C). Při držení hořáku v nakloněné poloze rovněž hrozí nebezpečí, že do něj nateče zkapalněný plyn a vyvolá nekontrolovatelný plamen. Pokud k tomu dojde, musíte zařízení vrátit zpět do obvyklé vzpřímené polohy (nákres B), aby se plamen stabilizoval a vrátil do normálního tvaru. Pájecí hořák lze použít až po uplynutí příslušné doby předehřívání (viz výše).

Vypnutí zařízení

Otáčejte regulátorem plynu (Č. 1a) ve směru šipky (-), dokud se přívod plynu nezastaví a plamen nezhasne. Nechte hořák zcela vychladnout.

Doporučené používání

Spotřeba plynu u tohoto zařízení činí při normálním nastavení cca 145 g/h. Na nádobu a její obsah se nevztahuje doba použitelnosti. Zajistěte, aby bylo zařízení uloženo na bezpečném a suchém místě.

Skladovací a přepravní podmínky

Zajistěte, aby bylo zařízení správně uloženo ve vzpřímené poloze. Zařízení a kartuše se **nikdy** nesmí skladovat pod úrovní terénu (např. ve sklepích, kotelnách atd.). Skladovací prostor musí být dostatečně odvětráván. Přeprava: Zařízení vždy přepravujte ve vzpřímené poloze a zajistěte, aby se nemohlo volně pohybovat sem a tam.

Údržba + oprava

Používejte pouze určené náhradní díly. Nikdy nepoužívejte zařízení s poškozenou částí. Opravy a rovněž výměnu trysek a těsnění smí provádět pouze způsobilý odborník, který má rovněž k dispozici značkové náhradní díly, nebo se za účelem jejich provedení obraťte na zákaznický servis společnosti CFH. Zařízení nikdy žádným způsobem neupravujte. Pokud je zařízení poškozené nebo je nutné jej vrátit výrobci či středisku servisních opravy, obraťte se prosím na obchod, ve kterém jste jej zakoupili, nebo na výrobce.

Čištění zařízení

Chzete-li přístroj vyčistit, počkejte, až hořák vychladne a použijte suchý hadřík. Nepoužívejte čistící prostředky, protože by mohly ucpat otvory hořáku a plynovou trysku.

Informace o životním prostředí

Použitá plynová náplň je šetrná k životnímu prostředí, nezatěžuje jej ani nepoškozuje a není nebezpečná pro ozonovou vrstvu. Postupujte podle předpisů platných pro zkapalněné plyny.

Pokyny k likvidaci:

Likvidace kartuší: Prázdné plynové nádoby lze přepravovat na sběrné místo dualního systému recyklace. Nádoby, které ještě nejsou zcela prázdné, je třeba přepravit do sběrného dvora.
Likvidace zařízení: Zařízení je vyrobeno z recyklovatelných materiálů. Pro likvidaci nebo recyklaci tohoto přístroje se obraťte na místní recyklační úřad nebo společnost zabývající se likvidací odpadu.

Záruka

Původní účtenku vždy uschovejte na bezpečném místě. Jestliže budete z nezbytným dokladem o koupi. Pokud uplatňujete reklamaci, kontaktujte nás na e-mailu: info@cfh-gmbh.de. Neprodlevně se s vámi spojíme.

Technické údaje

Typ plynu:	butan	Výkon:	cca 1,76 kW
Kapacita patrony:	190 g	Pracovní teplota:	cca 650 °C
Kategorie:	přímý tlak	Hořák:	P 21
Spotřeba:	cca 128 g/h	Tryska:	Ø 0,28 mm

Údaje o výkonu uvedené v uživatelské příručce se vztahují k případu, kdy se zařízení používá s butanovou kartuší od CFH č. S2149 za okolní teploty přibližně 20 °C a při době hoření 15 minut s regulátorem plynu plně otevřeným. (**Důležitá informace:** Teplota okolního vzduchu bude mít významný vliv na výkon zařízení. Obecně platí následující: Výkonnost v chladném prostředí klesá).
Vyhrazujeme si právo provádět technické změny a změny vzhledu.

SK Návod na použitie

Spájkovacia lampa LM 1000

Dôležité: Pred pripojením k plynovej nádobe si starostlivo prečítajte návod na použitie a oboznámte sa so zariadením. Uchovávajte tento návod na bezpečnom mieste pre potreby v budúcnosti.

Nepoužívajte prístroj na zapaľovanie grilovacieho uhlia, pretože teplo žeravého uhlia môže zdeformovať plastové časti – hrozí riziko zranenia!

CFH butánový zásobník CF211 je k dispozícii ako CFH č. S2155, NIE JE však súčasťou balenia!

Komponenty spájkovacej lampy LM 1000

Zariadenie sa skladá z:
1 x hornú časť spájkovacej lampy (č. 1)
CFH butánový zásobník (zásobníky), model CF211 (č. 2) – Obsah balenia nájdete v tabuľke „Obsah"
1 x spodná časť (č. 3)
1 x Návod na použitie

Skontrolujte, či nechýbajú žiadne komponenty.

Montáž a nastavenia výrobcu sa nesmú meniť. Svojvoľné vykonávanie konštrukčných zmien na zariadení, odstraňovanie dielov alebo používanie iných dielov ako tých, ktoré určil pre dané zariadenie výrobca, môže byť škodlivé.

Toto zariadenie sa smie používať len s butánovým zásobníkom CFH, model CF211. Tieto štandardné náboby sa dajú bez problémov nájsť v obchodoch pre domácich majstrov. Ak sa pokúšate použiť iné typy plynových nádob alebo plynových fliaš, môže to byť nebezpečné. **Zmiešanie zariadení a zásobníkov od rôznych výrobcov môže tiež viesť k vážnym nehodám a poškodeniu zariadenia! Spoločnosť CFH odmieta akékoľvek záručné reklamácie týkajúce sa škôd spôsobených používaním zásobníkov od iných výrobcov.**

Nikdy nepripájajte plynovú nádobu (zásobník 190 g) bez toho, aby ste si najprv prečítali pokyny, ktoré sú na nej uvedené.

Zariadenie používajte len v dobre vetraných priestoroch.

⚠ Bezpečnostné pokyny

- Pripojte nádobu v dobre vetranom prostredí bez plameňov alebo zdrojov vznietenia, ako sú otvorené plamene, elektrické varné spotrebiče a takmer dostatočne dlho na iných ľudí.
- Uchovávajte mimo tepla/iskier/otvoreného ohňa/horúcich povrchov. Nefajčite.
- Fajčenie je pri výmene kartuše zakázané.
- Pred pripojením plynového zásobníka alebo plynovej nádoby vždy skontrolujte, či sú tesnenia (medzi zariadením a plynovým zásobníkom alebo plynovou nádobou) pevne nainštalované a či sú v dobrom stave, (pozrite si obrázok D, č. 4 – Vizuálna kontrola).
- Nepoužívajte zariadenie s poškodenými alebo opotrebovanými tesnením.
- Nepoužívajte zariadenie, ktoré vykazuje netesnosti alebo poškodenie alebo riadne nefunguje.
- Zásobníky by ste nemali vymieňať, ak si nie ste istí, že sú úplne prázdne. Dodržujte bezpečnostné pokyny uvedené na zásobníku.
- Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Zariadenie nesmú používať deti.
- Pred zapálením alebo počas prevádzky zariadenia netraťte, pretože by sa tým mohlo zastaviť vtekanie skvapalneného plynu do horáka. Rovnako môžu vzniknúť problémy so zapaľovaním a poruchy vo vlastnostiach spaľovania zariadenia (napr. nekontrolovateľný červenkastý plápolajúci plameň). Ak k tomu dôjde, privod plynu musí byť okamžite vypnutý otočením gombíka regulátora plynu (č. 1a) v smere (-). Potom nedýšte k nekontrolovanému úniku plynu. Po 2 – 3 minútach bude prístroj opäť pripravený na použitie.
- Výmenu zásobníka je potrebné vykonávať vždy vo vonkajšom prostredí a ďaleko od všetkých možných zdrojov vznietenia, ako sú otvorené plamene, elektrické ohrevné plochy atď., a taktiež mimo dosahu iných ľudí a zvierat. Pred výmenou zásobníka vždy vypnite gombík regulátora plynu (č. 1a).
- Zásobníky sú jednorazové nádoby. Dopĺňanie nie je povolené, hrozilo by bezprostredné nebezpečenstvo.
- Nepracujte vo vnútri. Pre prívod spaľovacieho vzduchu musí byť zabezpečená dostatočná ventilácia. Pracujte na čistom pracovisku, ďaleko od ťahko zápalných alebo mastných materiálov. Zabezpečte, aby nikdy nedošlo k vdychovaniu spájkovacích alebo zváracích plynov. Používajte ochranný odev bez mastnoty. Používajte ochranné okuliare.
- Počas bežnej prevádzky vzrastú v okolí horáka zariadenia veľmi vysoké teploty.
- Zapálený horák neskladajte na zem **(nebezpečenstvo požiaru)**. Zariadenie nenechávajte počas prevádzky bez dozoru. Uvedomte si, že zásobník môže byť teplý alebo sa veľmi zahrieval.
- POZOR: prístupné časti zariadenia môžu byť veľmi horúce. Malé deti udržuje mimo zariadenia.
- **Nedotýkajte sa horáka, keď je horúci. V čase, keď prístroj nepoužívate, dbajte na to, aby sa naň nepršilo a aby nebol vystavený vlhkosti.**
- Ak nárazový vietor sfúkne plameň, okamžite vypnite gombík regulátora plynu (č. 1a), aby už nemohol uniknúť žiaden plyn.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo výrobkov citlivých na teplo. **Držte ho v bezpečnej vzdialenosti minimálne 0,5 m od všetkých predmetov, rovnako ako aj 1 m pod akýmikoľvek predmetmi nad zariadením.** Pri kratších vzdialenostiach musíte vždy použiť vhodnú ochrannú podložku proti plameňu, aby ste znížili riziko vzniku požiaru (dostupné v mnohých obchodoch pre domácich majstrov).
- Počas prevádzky nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru. Pozor na nárast teploty! Noste vhodné pracovné rukavice a nevdychujte toxické výpary.
- Je zakázané vyberať butánový zásobník CFH, keď je celkom alebo čiastočne zaplnený, pretože je to nebezpečné! **Riziko zranení!**
- **Zariadenie umiestnite na vodorovný, stabilný a protišmykový povrch.**
- **Zariadenie sa smie používať len v dobre vetraných priestoroch. Celoštátne normy platia pre:**
  - **prívod spalovacieho vzduchu**
  - **predchádzanie vzniku nebezpečných množstiev nespáleného plynu.**
- **Zariadenie sa nikdy nesmie používať v blízkosti zdrojov tepla, plameňa, iskier, akumulovaného prachu alebo horľavých látok. Zariadenie používajte len v bezpečnej vzdialenosti od horľavých materiálov – udržiavajte bezpečnú vzdialenosť minimálne 0,5 m od všetkých predmetov, rovnako ako aj vzdialenosť minimálne 1 m od akýchkoľvek objektov nad zariadením.**
- **Plynová nádoba sa smú vymieňať v dobre vetranom prostredí, najlepšie vo vonkajších priestoroch a ďaleko od všetkých zdrojov vznietenia, ako sú otvorené plamene, stále zapalovacie plamienky, elektrické varíče a taktiež ďaleko od ostatných osôb.**

Vysvetlenia symbolov

Tesnosť zariadenia kontrolujte iba vo vonkajších priestoroch. Skontrolujte, či sú spojovacie tesnenie a zásobník pevne pripojené. Vykonajte to ponorením zariadenia až po objímku spojovacieho dielu medzi horákom a hornou časťou nádoby (pozrite si obrázok E) do nádrže naplnenej vodou minimálne na 60 sekúnd (mierne pohyby nakláňania umožnia únik akéhokoľvek nadbytočného vzduchu z prázdnych miest). Ak vidíte bubliny, zariadenie je netesné. Nikdy nepoužívajte zariadenie s poškodenými alebo opotrebovanými tesneniami. Nepoužívajte zariadenie, ktoré vykazuje netesnosti alebo poškodenie alebo riadne nefunguje. Ak z vášho zariadenia uniká plyn (zápach plynu), okamžite ho premiestnite na miesto s dobrou cirkuláciou vzduchu a bez zdrojov vznietenia, aby bolo možné únik nájsť a odstrániť. Tesnosť zariadenia sa musí skontrolovať iba vo vonkajšom prostredí. Na nájdenie úniku nikdy nepoužívajte plameň, vždy použite mydlovú vodu!

Opatrenia, ktoré musíte vykonať pred pripojením plynovej nádoby (zásobníka)

Skontrolujte, či sú koncovky a prípojky na mieste a či nie sú poškodené. Presvedčte sa, že časti, ktorými prechádza plyn, nie sú poškodené. Nikdy nepoužívajte zariadenie, ktoré javí známky poškodenia. Pred pripojením plynového zásobníka vždy vypnite gombík regulátora plynu (č. 1a) na zariadení. Pred každým pripojením nového zásobníka s plynom vždy skontrolujte tesnenie. **Vždy sa ujistite, že je okolo prepichovacieho hrotu v hornej časti spájkovacej lampy čierne gumové tesnenie (Výkres D, č. 4) a že je v dobrom stave (vizuálna kontrola). Ak je poškodené alebo chýba, zariadenie nesmie používať. Náhradné tesnenia smú montovať len autorizovaní predajcovia. Nikdy na pristroji nevykonávajte neodborné zásahy!** Pred zapálením horáka sa vždy uistite, že sú všetky spoje nepriedušne utesnené.

Montáž a výmena butánového zásobníka CFH

Vypnite gombík regulátora plynu (č. 1a) otočením v smere (-). Zasuňte butánový zásobník CFH (č. 2) do dolnej časti zariadenia (č. 3). Pripojte horný diel spájkovacej lampy (č. 1) k dolnej časti (nádoba zásobníka – č. 3), potom ho dotiahnite, až kým nebude pripojenie plynotesné a bočné tlačidlo zámky (č. 1b) nezaskočí na svoje miesto. Pri montáži by ste mali zariadenie držať tak, aby bolo vo vzpriamenej polohe, potom časti rýchlo zaskrutkujte a nedeformujte závity. Skúška netesnosti sa musí vykonať po každej zostave a po každej výmene zásobníka (pozrite časť 3). Pred výmenou sa ujistite, že je bomba prázdna (zatraste ňou, či počujete šplechanie kvapaliny). Pred odskrutkovaním plynovej nádoby alebo plynovej fľaše skontrolujte, či plameň horáka zhasol. Pred pripojením novej plynovej nádoby alebo plynovej fľaše k zariadeniu vždy skontrolujte tesnenia. Odskrutkujte spodnú časť (č. 3) z hornej časti (č. 1) jej otočením proti smeru hodinových ručičiek. Plynovú nádobu alebo plynovú fľašu vždy vymieňajte vo vonkajšom prostredí a v dostatočnej vzdialenosti od ostatných ľudí. Zásobník a zariadenie udržiavajte mimo pôsobenia slnečného žiarenia (vystavenie teplu). Nepoužívajte pri teplotách nad 50 °C.

Spustenie

Po vložení zásobníka a kontrole úniku plynu vonku otočte gombík regulátora plynu (č. 1a) mierne (približne ½ otáčky) v smere šípky (+). Plynový plameň na hrote horáka sa potom vznieti a až potom by ste mali úplne otvoriť gombík na regulátoru plynu (č. 1a), aby plameň dosiahol plný výkon. Otočením regulátora plynu (č. 1a) v smere (+) alebo (-) určíte výkon horáka. Spodnú časť tlakovej plynovej nádoby môžete používať aj ako kontaktný povrch zariadenia.

Nastavenie plameňa

Plameň môžete nastaviť pomocou gombíka regulátora plynu (č. 1a) otáčaním v smere (+) alebo (-).

Špeciálne dôležité!

Keď spustíte zariadenie, nemali by ste ho nikdy držať pod uhlom alebo obrátene, ani by ste nim nemali triasť, pretože by mohol zo zásobníka vytiecť skvapalnený plyn a natiecť do horáka. Po správnom zapálení horáka by ste ho mali predhrievať minimálne 4 minúty pred tým, ako namierite špičku horáka spájkovacej lampy smerom dole (pozrite obrázok C). Existuje tiež riziko vtečenia kvapalného plynu do horáka, ak sa drží pod uhlom, čo spôsobí nekontrolovateľný plameň. Ak k tomu dôjde, musíte zariadenie vrátiť späť do normálnej vzpriamenej polohy (obrázok B), aby sa plameň mohol stabilizovať a vrátiť sa do normálneho tvaru. Spájkovací horák je možné použiť po príslušnom čase predhrievania (viď vyššie).

Vypnutie zariadenia

Otáčajte gombíkom regulátora plynu (č. 1a) v smere šípky (-), kým sa prívod plynu nezastaví a plameň nevyhasne. Nechajte horák úplne vychladnúť.

Odporúčania pre používanie

Spotreba plynu tohto zariadenia pri normálnom nastavení je približne 145 g/h. Nádoba a jej obsah nepodliehajú životnosti počas skladovania. Zabezpečte, aby sa zariadenie skladovalo na bezpečnom a suchom mieste.

Skladovacie a prepravné podmienky

Uistite sa, že je zariadenie správne uložené vo vzpriamenej polohe. Zariadenie a zásobníky nesmú byť **nikdy** skladované pod úrovňou zeme (napr. v pivniciach, kotolniach atď.). Úložný priestor musí byť primerane vetraný. Prepravа: Zariadenie prepravujte vždy vo vzpriamenej polohe a zaistite, aby sa nemohlo nekontrolovateľne pohybovať dozadu a dopredu.

Údržba + oprava

Používajte iba predpísané náhradné diely. Nikdy nepoužívajte zariadenie s poškodenými dielmi. Opravy, ako aj výmeny dýzy a tesnenia by mali vykonávať len kvalifikovaní odborníci, ktorí majú aj originálne náhradné diely alebo požiadajte o zákaznícky servis CFH. Zariadenie nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Ak je zariadenie poškodené alebo je potrebné ho vrátiť výrobcovi alebo opraviť v servisnom stredisku, obráťte sa na predajňu, kde ste zariadenie zakúpili alebo na výrobcu.

Čistenie zariadenia

Zariadenie čistite len vtedy, keď je horák vychladnutý. Na čistenie použite suchú handričku. Nepoužívajte čistiace prostriedky, pretože môžu upchať otvory horáka a plynovú dýzu.

Informácie týkajúce sa životného prostredia

Plynová náplň pozostáva z ekologicky neškodného kvapalného plynu a pre životné prostredie či ozónovú vrstvu nepredstavuje žiadne nebezpečenstvo. Riaďte sa smernicami pre kvapalný plyn.

Pokyny na likvidáciu:

Likvidácia zásobníka: Prázdne nádoby na plyn môžete prepravovať do zberného miesta s duálnym systémom. Fľaše, ktoré nie sú úplne prázdne, musíte odniesť do zberu odpadu.
Likvidácia zariadenia: Zariadenie je vyrobené z recyklovateľných materiálov. Na likvidáciu alebo recykláciu tohto zariadenia kontaktujte príslušný miestny úrad pre recykláciu, alebo spoločnosť zaoberajúcu sa recykláciou odpadu.

Záruka

Originálny pokladničný doklad uchovávajte vždy na bezpečnom mieste. Tento dokument sa vyžaduje ako doklad o kúpe. Kontaktujte nás prostredníctvom e-mailu na adrese: info@cfh-gmbh.de v prípade, ak máte nárok na záruku. Okamžite vás budeme kontaktovať.

Technické údaje

Druh plynu:	bután	Výkon:	približne 1,76 kW
Objem zásobníka:	190 g	Pracovná teplota:	približne 650 °C
Kategória:	priamy tlak	Horák:	P 21
Spotreba:	približ. 128 g/h	Dýza:	Ø 0,28 mm

Výkonové údaje uvedené v návode na použitie sa vzťahujú na prípad, keď sa zariadenie používa s butánovým zásobníkom CFH č. S2149 pri teplote okolia približne 20 °C a časom horenia 15 minút s úplne otvoreným gombíkom regulátora plynu. (**Dôležitá informácia:** Teplota okolitého vzduchu bude mať významný vplyv na výkon zariadenia. Vo všeobecnosti platí: výkon sa zhoršuje v chladnom prostredí).
Vyhradzujeme si právo na technické a vizuálne zmeny.

RO Instrucțiuni de utilizare

Lampă de lipit LM 1000

Important: citiți acste instrucțiuni de utilizare cu atenție pentru a vă deprinde cu aparatul, înainte de racordarea lui la recipientul de gaz. Păstrați acest manual într-un loc sigur pentru consultarea ulterioară, dacă este necesar.

Nu utilizați dispozitivul pentru a aprinde un grătar pe cărbuni deoarece căldura reflectată de la cărbunele aprins poate deforma partea din plastic – risc de vătămare!

Cartușul de butan CFH CF211 este disponibil ca articol CFH cu nr. S2155, dar NU este inclus în pachet!

Componente lampă de lipit LM 1000

Dispozitivul este alcătuit din:
1 x secțiune superioară a lămpii de lipit (nr. 1)
Cartuș(e) de butan CFH model CF211 (nr. 2) – Pentru conținutul pachetului, consultați tabelul „Conținut"
1 x secțiune inferioară (nr. 3)
1 x Manualul utilizatorului

Vă rugăm să verificați bunurile în privința integralității.

Asamblarea și setările producătorului nu trebuie schimbate. Poate fi dăunător să efectuați pe cont propriu modificări structurale ale dispozitivului, să îndepărtați piese sau să utilizați alte piese decât cele pe care producătorul le-a desemnat pentru dispozitiv.

Acest dispozitiv trebuie utilizat numai cu un cartuș de butan CFH model CF211. Este accepte standard sunt ușor de găsit în magazinele de bricolaj. Poate fi periculos dacă încercați să folosiți alte tipuri de recipiente cu gaz sau butelii de gaz. **Combinarea dispozitivelor și a cartușelor de la producători diferiți poate duce, de asemenea, la accidente grave și deteriorări ale echipamentului! CFH va ignora toate pretențiile de garanție pentru orice daune cauzate de utilizarea cartușelor de la terți.**

Nu racordați niciodată un recipient cu gaz (cartuș de 190 g) fără a citi mai întâi instrucțiunile afișate pe acesta.

Utilizați dispozitivul numai în zone bine ventilate.

⚠ Instrucțiuni de siguranță

- Conectați recipientul într-un mediu bine ventilat, lipsit de flăcări sau de surse de aprindere, precum flăcări deschise, aparate de gătit electrice și la mare distanță de alte persoane.
- Țineți la mare distanță de căldură/scântei/flăcări deschise/surprafețe fierbinți. Fumatul interzis.
- Fumatul este interzis în cazul înlocuirii recipientului.
- Verificați întotdeauna ca garniturile (inte dispozitiv și cartușul de gaz sau recipientul cu gaz) să fie montate și să fie într-o stare bună înainte de a racorda cartușul de gaz sau recipientul cu gaz (consultați schița D, nr. 4 – Inspecție vizuală).
- Nu utilizați un aparat cu garnitura de etanșare deteriorată sau uzată.
- Nu utilizați un aparat din care se scurge gaz, care este defect sau care nu funcționează regulamentar.
- Cartușele nu trebuie înlocuite dacă nu sunteți sigur că acestea sunt complet goale. Respectați instrucțiunile de siguranță indicate pe cartuș.
- Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor.
- Dispozitivul nu trebuie să fie utilizat de către copii.
- Nu agitați dispozitivul înainte de a se aprinde sau în timpul funcționării deoarece acest lucru poate opri curgerea gazului lichid în arzător. Acest lucru poate provoca, de asemenea, probleme de aprindere și defecțiuni ale proprietăților de ardere ale dispozitivului (de ex., o flacără roșiatică puternică necontrolată). Dacă se întâmplă acest lucru, alimentarea cu gaz trebuie oprită imediat prin rotirea butonului regulatorului de gaz (nr. 1a) în direcția (-). Apoi nu mai poate ieși gaz în mod necontrolat. Dispozitivul va fi din nou gata de utilizare după 2 – 3 minute.
- Înlocuirea unui cartuș trebuie să fie întotdeauna efectuată în exterior și departe de orice sursă de aprindere posibile, cum ar fi flăcări deschise, plite electrice etc. și la mare distanță de alte persoane sau animale. Opriți întotdeauna butonul regulatorului de gaz (nr. 1a) înainte de a înlocui cartușul.
- Cartușele sunt recipiente de unică folosință. Reumplerea nu este permisă, deoarece implică pericole iminente.
- Nu lucrați la interior. Trebuie să existe o ventilație adecvată pentru asigurarea alimentării cu aer de combustie. Operați într-un loc de muncă curat, departe de materiale combustibile sau de materiale uleioase. Asigurați-vă că nu inhalați niciodată gazele emanate prin lipire sau prin sudură. Purtați îmbrăcăminte de protecție fără unsoare. Purtați ochelari de protecție.
- Se ating temperaturi foarte ridicate în jurul arzătorului dispozitivului în timpul funcționării normale.
- Nu puneți jos arzătorul aprins (**pericol de incendiu**). Nu lăsați nesupravegheată mașina în timp ce aceasta este în funcțiune. Așteptați grijă deoarece cartușul se poate încălzi sau chiar se poate înfierbânta.
- PRECAUȚIE: piesele accesibile pot deveni foarte fierbinți. Țineți copiii mici la distanță de dispozitiv.
- **Evitați să atingeți arzătorul în timp ce este fierbinte. Dacă aparatul nu este utilizat, atunci păstrați-l protejat contra prafului și umidității.**
- Închideți imediat butonul regulatorului de gaz (nr. 1a) dacă flacăra este suflată de o rafală de vânt, apoi nu mai poate ieși gaz.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile sau a produselor sensibile la căldură. **Țineți-l la o distanță de siguranță de cel puțin 0,5 m față de toate obiectele, precum și la cel puțin 1 m sub orice obiecte aflate deasupra dispozitivului.** La distanțe mai scurte, trebuie să utilizați întotdeauna un covor de protecție adecvat pentru flacără pentru a reduce riscul de incendiu (disponibil în mai multe magazine de bricolaj).
- Nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat în timpul funcționării. Așteptați grijă la acumularea de căldură! Purtați mănuși de lucru corespunzătoare și nu inhalați vapori toxici.
- Este interzis să îndepărtați cartușul de butan CFH atunci când este plin sau parțial plin, deoarece acest lucru este periculos! **Risc de vătămări!**
- **Așezați unitatea pe o suprafață orizontală, stabilă și antiderapantă.**
- **Dispozitivul trebuie utilizat numai într-o zonă bine ventilată. Standardele naționale se aplică:**
  - **alimentării cu aer de combustie**
  - **prevenirii acumulării unor cantități periculoase de gaze nearse.**
- **Dispozitivul nu trebuie utilizat niciodată în apropierea surselor de căldură, a flăcărilor sau a scânteilor, a acumulărilor de praf sau a substanțelor inflamabile. Aparatul trebuie utilizat numai la o distanță sigură față de materialele inflamabile – păstrați o distanță de siguranță de cel puțin 0,5 m față de toate obiectele, precum și o distanță de cel puțin 1 m față de orice obiecte aflate deasupra aparatului.**
- **Recipientul cu gaz trebuie inlocuit într-o zonă bine ventilată, de preferință în aer liber și la mare distanță de orice sursă de aprindere, cum ar fi flăcări deschise, flăcărilе de veghe, aparatele de gătit electrice și la mare distanță de alte persoane.**

Explicații simbol

Butonul regulatorului de gaz (nr. 1a) în direcțiile (+) și (-)
Oprirea butonului regulatorului de gaz = rotiți butonul regulatorului de gaz în poziția OPRIT în direcția (-).

Testare impotriva scurgerilor

Verificați etanșeitatea dispozitivului dumneavoastră numai în aer liber. Verificați pentru a vă asigura că sigiliul de racordare și cartușul sunt strâns conectate. Faceți acest lucru prin scufundarea dispozitivului până la gulerul garniturii dintre arzător și partea superioară a recipientului (consultați Schița E) într-un rezervor umplut cu apă pentru cel puțin 60 de secunde (mișcările ușoare de înclinare vor permite evacuarea oricărui exces de aer din spațiile libere). Dispozitivul prezintă scurgeri dacă puteți vedea bule. Nu utilizați niciodată un dispozitiv cu sigilii deteriorate sau uzate. Nu utilizați un aparat din care se scurge gaz, care este defect sau care nu funcționează regulamentar. Dacă scapă gaz din dispozitiv (miros de gaz), mutați-l imediat într-un loc cu o bună circulație a aerului și fără nicio sursă de aprindere, astfel încât scurgerea la sursă poate fi găsită și eliminată. Etanșarea dispozitivului dumneavoastră trebuie verificată numai în aer liber. Nu utilizați niciodată o flacără pentru a încerca să găsiți o scurgere, utilizați întotdeauna apă cu săpun!

Trebuie urmărite luate înainte de racordarea recipientului cu gaz (cartuș)

Asigurați-vă că butelie și conexiunile sunt în stare bună și fără deteriorări. Verificați piesele prin care trece gazul în privința deteriorărilor. Nu utilizați niciodată un dispozitiv care prezintă semne de deteriorare. Opriți întotdeauna butonul regulatorului de gaz (nr. 1a) de pe dispozitiv înainte de a conecta un cartuș. Verificați întotdeauna sigiliul înainte de a conecta un nou recipient cu gaz. **Asigurați-vă întotdeauna că există un sigiliu din cauciuc negru în jurul sfârtului de perforare din secțiunea superioară a lămpii de lipit (Schița D, nr. 4) și că este într-o stare bună (